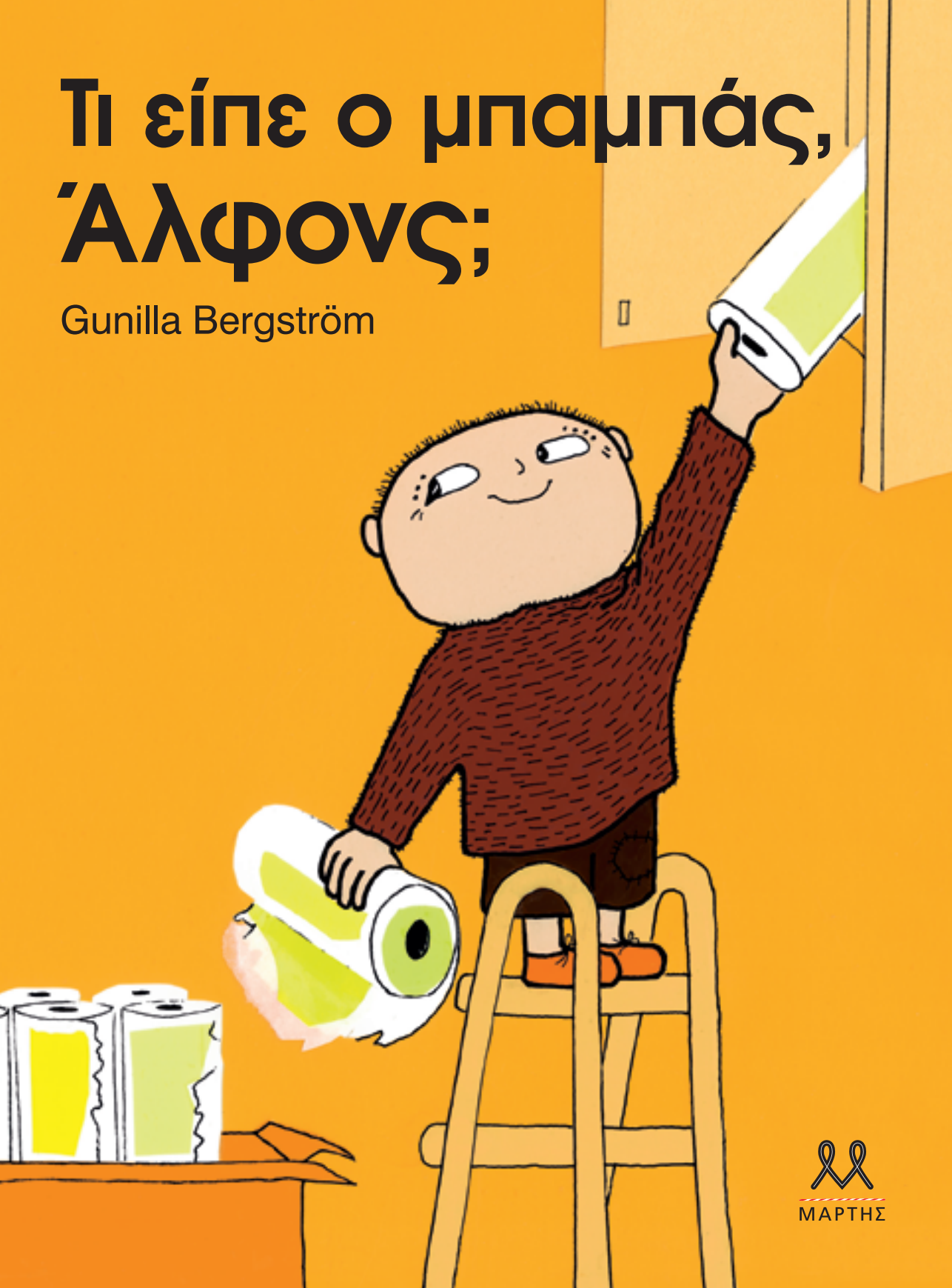


Τι είπε ο μπαμπάς, Άλφονς;

Gunilla Bergström



Έχουν εκδοθεί από τον Μάρτη:

Καληνύχτα, Άλφονς!

Άπαπα, Άλφονς!

Ωρα για πάρτι, Άλφονς!

Κάνε γρήγορα, Άλφονς!

Σκανταλιάρη Άλφονς!

Τι χαρά, Άλφονς!

Ποιος θα σώσει τον Άλφονς;

Τι είπε ο μπαμπάς, Άλφονς;

Τίτλος βιβλίου: **Τι είπε ο μπαμπάς, Άλφονς;**

Τίτλος πρωτοτύπου: Vad sa pappa Åberg?

Από τις Εκδόσεις Rabén & Sjögren

Μετάφραση από τα σουηδικά: Άννα Παπαφίγκου

Επιμέλεια κειμένου: Δημήτρης Αλεξάκης

Art direction: Γιάννης Γκανάς

© Κειμένου και εικονογράφησης: Gunilla Bergström, 1989

www.alfons.se

© Για την ελληνική γλώσσα: Μάρτης, Αθήνα 2023

Πρώτη έκδοση στα ελληνικά: Ιούνιος 2023

ISBN: 978-618-5533-15-1

*Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών,
προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδειάς του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

Μάρτης | Παιδικό βιβλίο | Χάρητος 8 – 10675 Αθήνα | Τηλ.: 210 3210982

www.martis.gr | email: info@martis.gr

Τι είπε ο μπαμπάς, Άλφονς;

κείμενο και εικονογράφηση

Gunilla Bergström



Αυτός είναι ο Άλφονς.

Όλα τα θέλει!

Να φάει σάντουιτς, να τακτοποιήσει τα τουβλάκια και να δει τηλεόραση, και...

«Στοπ! Ένα πράγμα τη φορά. Πρώτα φαγητό και μετά παιχνίδι», λέει ο μπαμπάς.

Ο μπαμπάς ξέρει πολλές παροιμίες και συχνά λέει: «Τάξη και ασφάλεια» και «Κάθε πράγμα στον καιρό του – Ένα πράγμα τη φορά».

«Ακριβώς», λέει η Μίλα και μιμείται τον μπαμπά. «Ένα πράγμα τη φορά». (Γιατί δε θέλει να τακτοποιήσει τα τουβλάκια, προτιμάει να φάει κάτι νόστιμο.)



Όχι κάνεις
να το κάνεις καλά,
μην το αφήνεις
στη μέση

ΦΥΛΑΓΕ
ΤΑ ΡΟΥΧΑ
ΣΟΥ ΓΙΑ
ΝΑ ΄ΧΕΙΣ
ΤΑ ΜΙΣΑ

Την νύκτα
τα καμώματα
τα βλέπεις τη μέρα
και γελάς

Όπως
εστρώσεις
θα
κοιμηθείς

Κάθε πράγμα στον καιρό του
Ένα πράγμα τη φορά

ΚΑΘΕ ΠΡΑΓΜΑ
ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ!

Η καλή μέρα
από το πρωί
φάιρεται



Σήμερα ο μπαμπάς δε λέει παροιμίες.
Βιάζεται.
Είναι Σάββατο και έχει πολλές δουλειές.
Να πλύνει τα ρούχα, να βγάλει τα σκουπίδια,
να καθαρίσει το σπίτι!
Και πήγαν για ψώνια. Ψώνισαν για έναν μήνα.
Ένα σωρό πράγματα που πρέπει να μουν στις θέσεις τους.
Κοίτα!
Καφές και μπισκότα και κάλτσες. Δημητριακά και χαρτί
κουζίνας, και το βιβλίο με τα αυτοκίνητα που δανείστηκαν
από τη βιβλιοθήκη, και τρεις συσκευασίες με παγωτό
και έξι κιλά αλεύρι.





Και καινούριο παντελόνι
για τον Άλφονς.

Και κονσέρβες και χαβιάρι
και ντομάτες...

Όλα πρέπει να μπουν
ακριβώς στη θέση τους.

Ο μπαμπάς είναι λίγο
κακόκεφος.



Αλλά όχι ο Άλφονς!
Του αρέσει να βγάξει τα πράγματα
από τις σακούλες, να κουβαλάει και να ταξινομεί.
Χρειάζεται τη σκάλα για να φτάσει ψηλά.
Ποπό, ένα σωρό πράγματα.
Από εδώ τα φρούτα και από εκεί τα μπισκότα.
Και τα χαρτιά κουζίνας να μπουν στο τελευταίο ράφι.
«Τα ρούχα», θυμάται ξαφνικά ο μπαμπάς.
«Ξέχασα να πατήσω το κουμπί».



*Μου αρέσουν οι μέρες που βιαζόμαστε,
επειδή πρέπει να τα προλάβουμε όλα,
σκέφτεται ο Άλφονς.*

*Μέρες σαν κι αυτές ο μπαμπάς ξεχνάει
να με μαλώσει. Μέρες σαν κι αυτές
όλα μπορούν να συμβούν!*

Γνωρίστε τον Άλφονς, ένα από τα πιο διάσημα παιδιά στον κόσμο!
Η περίφημη σειρά βιβλίων της Gunilla Bergström, με πρωταγωνιστή
τον Άλφονς, έχει κατακτήσει εδώ και χρόνια εκατομμύρια μικρούς
αναγνώστες κι έχει μεταφραστεί σε περισσότερες από 40 γλώσσες!



Χάρητος 8, Αθήνα 106 75
Τηλ.: 210 32 10 982
www.martis.gr | email: info@martis.gr

ΗΛΙΚΙΑ
4+

ISBN: 978-618-5533-15-1



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 29270